

# JONI PÅ NORSK

I konserten "Joni på norsk" får du høre Joni Mitchells låter i norsk gjendiktning av Karoline Gregersen. Hun legger stor vekt på ta vare på tekstenes idé og poetiske uttrykk, samtidig som tekstene skal klinge godt på norsk. "Both sides now", "The river" og mange andre kjente Joni Mitchell-låter får et nytt musikalsk uttrykk med åpne, akustiske og groovy arrangementer. Dette er tekster og musikk til å bli grepet av.

Mange av Joni Mitchells tekster er som små noveller, med sterke og skjøre tekster fra hennes eget liv. Tekstene er komplekse samtidig som de har et presist og nøysomt språk

Karoline Gregersen, Vokal

Bjarte Rimehaug, piano

Ole kristian Wetten, bass

Booking:

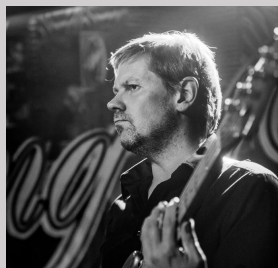
karianne@khkulturverksted.no

**KH** KULTURVERKSTED





**Bjarte Rimehaug** har i mange år virket som kantor, kordirigent og jazzpianist. Han er utdannet fra Norges musikkhøgskole. Nå er han freelancer på tangenter innen forskjellige musikksjangre, både klassisk og rytmisk musikk og improvisasjon.



**Ole Kristian Wetten** er bassist, komponist og arrangør. Har studert musikkvitenskap ved UiO og spilt på scene eller i studio med bl.a Flunk, Fadnes (Jim Stärk), Elvira Nikolaisen, Trond Trudvang og Folk & Røvere. Har også komponert og produsert musikk for Det Norske Teater, Haugesund Teater, Bærum Barneteater, Det Samiske Najonalteatret, Bydgoszcz Military Orchestra og Infinito String Orchestra (Polen)



Trommeslager **Gaute Tinnes-Rimehaug** er kjent for å spille jazz, funk og hip-hop. Gaute spilte med den kjente norske jazzpianisten Tord Gustavsen før han beveget seg over til hip-hop og startet Oslo Fluid. Bandet ble svært anerkjent for kombinasjonen rap og live band, og ble nominert til Spellemannspris for Albumet «Cycles of Life». Oslo Fluid og Klovner i Kamps startet sammen hip-hop labelen City Connection og gjorde rap på norsk stort med Klovner i Kamps ikoniske album Bjølsen Hospital. Gaute produserte senere hip-hop og R&B med det Københavnbaserte produsentkollektivet Goodfellaz.



**Karoline Gregersen Herlofsen** er artist, manusforfatter og instruktør. Karoline har skrevet manus og hatt regi for diverse reyver og andre sceniske forestillinger samt skrevet TV serier som bla Jubalong og Hilde og Brede show og en rekke radiohørespill og revyer. I tillegg til å jobbe med Marianne Krogness har hun sitt eget Jazzband hvor hun synger Joni Mitchell med ny norske tekster hun selv har oversatt . Allerede I 1994 deltok hun i Melodi Grand Prix samt en rekke andre tv-programmer. I de siste årene er det sammen med Marianne Krogness, som Molly & Partner, hun har gjort seg mest bemerket.